gebruiksaanwijzing
koelkast

mode d’emploi
réfrigérateur

Bedienungsanleitung
Kühlschrank

instructions for use
refrigerator

ATAG



178

GEBRUIKSAANWIJZING

ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN

- Het door u aangeschafte apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Voor een optimaal gebruik van uw apparaat is het raadzaam de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, hierin vindt u een beschrijving van het apparaat en adviezen voor het conserveren van voedingsmiddelen.

Bewaar dit boekje zodat u het naderhand nog eens kunt raadplegen.

1. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is en of de deur goed sluit. Uw leverancier dient binnen 24 uur vanaf de levering van het apparaat van eventuele schade op de hoogte te worden gesteld.
2. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in werking te stellen om het koelcircuit perfect te kunnen laten functioneren.
3. Zorg ervoor dat de installatie en de elektrische aansluiting door een gekwalificeerd technicus worden verricht overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
4. Reinig de binnenkant van het apparaat alvorens het in gebruik te nemen.

MILIEUTIPS

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingssymbool. Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken/verwerken

Het apparaat is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit apparaat op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Het symbool op het apparaat of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen.

Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en breng het naar een speciaal afvalverwerkingscentrum, en laat het niet onbewaakt achter, ook niet voor slechts een paar dagen, aangezien het voor kinderen een bron van gevaar kan opleveren. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit apparaat wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft.

Informatie:

Dit apparaat bevat geen CFK (het koelcircuit bevat R134a) of HFC (het koelcircuit bevat R600a) (zie serienummerplaatje in het apparaat). Voor apparaten met isobutaan (R600a): Isobutaan is een natuurlijk gas dat geen invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn

Conformiteitsverklaring

- Dit apparaat is bestemd voor het conserveren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de verordening (EG) nr. 1935/2004.

CE

- Dit apparaat is ontwikkeld, vervaardigd en op de markt gebracht in overeenstemming met:

- de veiligheidsvereisten van de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG;
- de veiligheidsvereisten van de EMC-richtlijn 89/336/EEG,

ewijzigd door de richtlijn 93/68/EEG.

- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënt werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.



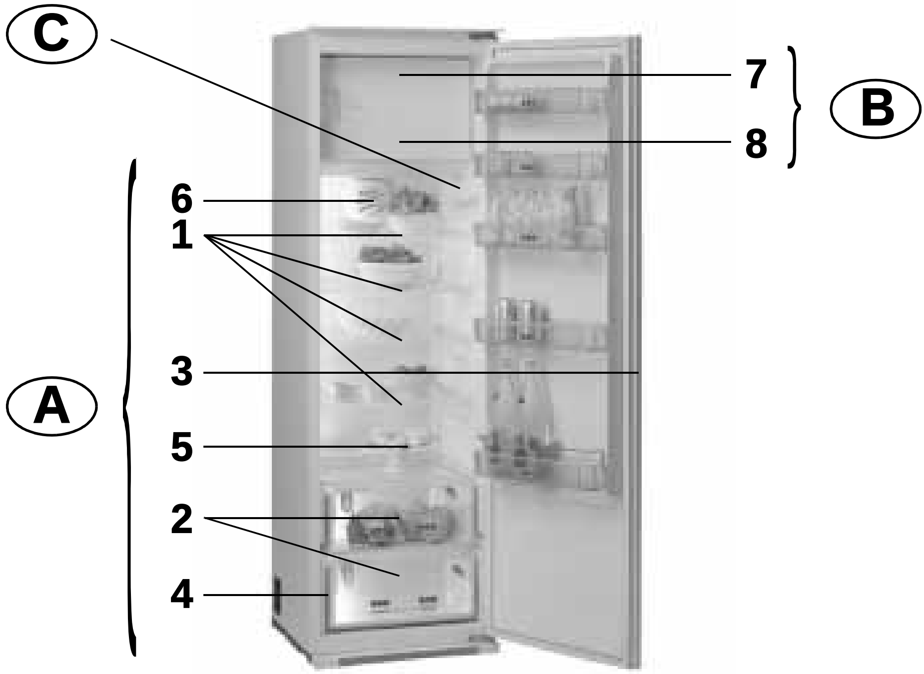
ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigt.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.
- Laat een vrije ruimte aan de zijkanten en boven het apparaat om een goede ventilatie te garanderen of volg de installatie-instructies.
- Houd de ventilatie-openingen van het apparaat vrij van obstakels.
- De voedingskabel mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gewijzigd of vervangen.
- Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning
- Gebruik voor de aansluiting op de waterleiding de bij het nieuwe apparaat geleverde slang en niet die van het vorige apparaat.
- Installeer het apparaat waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het apparaat.
- Het apparaat moet door twee of meerdere personen worden verplaatst en geïnstalleerd.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt (bv. parket).
- Gebruik geen enkele of meervoudige adapters of verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgesteld om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, afhankelijk van de klimaatklasse die op het typeplaatje staat aangegeven. Het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het voor een lange tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.

Klimaatklasse	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Van 10 tot 32	Van 50 tot 90
N	Van 16 tot 32	Van 61 tot 90
ST	Van 16 tot 38	Van 61 tot 100
T	Van 16 tot 43	Van 61 tot 110

- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van het apparaat of van andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Gebruik geen andere mechanische, elektrische of chemische systemen die het ontdooiproces versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Beschadig de leidingen van het koelcircuit van het apparaat niet.
- Gebruik of plaats geen elektrische apparaten in de vakken van het apparaat, als hiervoor geen uitdrukkelijke toestemming door de fabrikant is gegeven.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door jonge kinderen of zieke personen zonder lichamelijke controle.
- Om het risico op verstikking en opsluiting in de koelkast te vermijden, mag het kinderen niet worden toegestaan in het apparaat te spelen of zich erin te verstoppen.
- Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (indien bijgeleverd).
- Gebruik het koelvak uitsluitend voor het bewaren van verse levensmiddelen en het vriesvak uitsluitend voor het bewaren van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.
- Bewaar geen dranken in glas in het vriesvak want deze kunnen barsten.
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze zo koud zijn dat ze brandwonden kunnen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Alle apparaten met ijsmakers en waterdispensers moeten op een waterleidingnet aangesloten worden dat uitsluitend drinkwater levert (met een waterleidingdruk van tussen de 0,17 en 0,81 Mpascals (1,7 en 8,1 bar)) De ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.
- **De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld, indien bovenstaande adviezen en voorzorgsmaatregelen niet in acht zijn genomen.**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



A) Koelvak
(voor het bewaren van verse levensmiddelen)

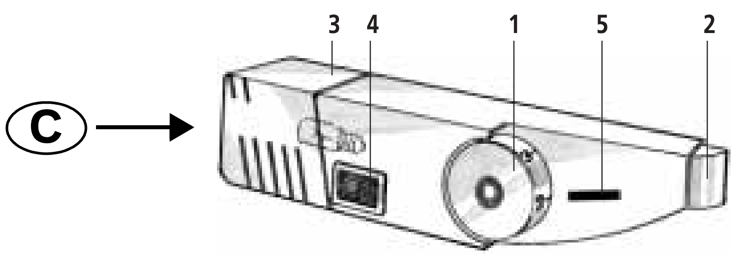
1. Schappen (gedeeltelijk in hoogte verstelbaar)
2. Groente- en fruitladen met regulering van de vochtigheid (indien aanwezig)
3. Binnendeur koelkast
4. Serienummerplaatje (naast de groente- en fruitlade)
5. Afvoerkanaal dooiwater
6. Ventilator (indien aanwezig)

B) Vriesvak (indien aanwezig)
(aangegeven door het symbool voor het bewaren van verse levensmiddelen en diepvriesproducten en het maken van ijsblokjes)

7. Rooster (in het vak)
8. IJsbakjes (in het vak)

C) Bedieningen

BEDIENINGEN



1. Thermostaat
2. Lichtschakelaar
3. Lampenkapje
4. Toets met snelvrieslampje: activeer deze schakelaar (indien aanwezig) alleen bij een omgevingstemperatuur van lager dan 16°C en/of 12 uur voordat u de levensmiddelen invriest (zie de gebruiksaanwijzing).
Schakel de toets uit na gebruik.
5. Referentieschaal

GEBRUIK VAN HET KOELVAK

Dit apparaat is een koelkast met een vriesvak met sterren.
Het apparaat levert optimale prestaties als de omgevingstemperatuur er omheen tussen +10°C en +38°C ligt.

Ingebruikneming van het apparaat

Als de stekker van het apparaat in het stopcontact gestoken is, en de thermostaat niet op het symbool ● staat, gaat de binnenverlichting telkens branden wanneer de deur geopend wordt.

Nadat de temperatuur is ingesteld – zoals beschreven wordt in het volgende hoofdstuk – is het apparaat gereed om te werken.

Voor het instellen van de binnentemperatuur:

- Thermostaat op ●: koeling en verlichting zijn uitgeschakeld.
- Thermostaat op **1**: er wordt voor een minimale koeling gezorgd.
- Thermostaat op **3-4**: er wordt voor een gemiddelde temperatuur gezorgd.
- Thermostaat op **7**: er wordt voor de maximumtemperatuur gezorgd.

Belangrijk

- Wanneer de levensmiddelen ingevroren worden en/of wanneer de omgevingstemperatuur **lager is dan 16°C**, drukt u op toets (**4**). Het lage-temperatuurlampje (**4**) gaat branden.
- Zet het indicatielampje (**4**) uit zodra de omgevingstemperatuur stijgt tot **boven de 16°C**.
- De instelling van de thermostaat (**1**) is afhankelijk van de plaats waar het apparaat geïnstalleerd is, van de temperatuur van het vertrek en de frequentie waarmee de deur geopend wordt.

Bewaren van levensmiddelen in het koelvak:

③ Plaats de levensmiddelen zoals in de afbeelding hiernaast:

1. Gekookt voedsel
2. Zuivel, conserven, kaas, boter
3. Vis, vlees
4. Vleeswaren
5. Fruit, groente, salades
6. Kleine conserven, eieren
7. Tubes, kleine conserven
8. Kleine flessen
9. Flessen



③

Opmerking:

- De voedingsmiddelen moeten worden afgedekt om te voorkomen dat ze uitdrogen.
- Warm voedsel moet eerst afkoelen, voordat het in de koelkast gezet mag worden.
- Zorg ervoor dat de lucht goed kan circuleren tussen de levensmiddelen.

Het koelvak wordt geheel automatisch ontdooid.

Ventilator

De ventilator werkt automatisch.

Dankzij de ventilator is het mogelijk om de temperatuur in het koelvak gelijkmatiger te verdelen, waardoor het voedsel beter wordt geconserveerd en te hoge vochtigheid wordt gereduceerd.

Zet geen voedsel voor de afzuigzone.

GEBRUIK VAN HET VRIESVAK

In het vriesvak kunnen ook verse levensmiddelen worden ingevroren.
De hoeveelheid verse levensmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren staat aangegeven op het typeplaatje.

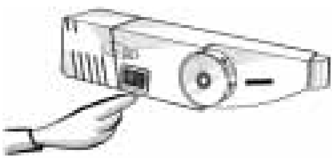
Invriezen van vers voedsel:

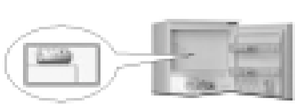
- Druk 12 uur voordat u de levensmiddelen in de vriezer legt op de invriestoets (**4**). Het invrieslampje (**4**) gaat branden.
- Zet de thermostaat (**1**) op stand 3-4.
- De geadviseerde plaats voor het in te vriezen voedsel is te zien in **Afb. 1** als er een rooster aanwezig is, of in **Afb. 2** als er geen rooster bijgeleverd is.

A Zet de levensmiddelen op het rooster en laat voldoende ruimte om de pakjes heen zodat de lucht goed kan circuleren, en zorg ervoor dat de pakjes niet in aanraking komen met al ingevroren producten (**Afb. 1**).

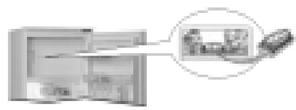
B Zet de levensmiddelen midden in het vak , zonder dat ze in aanraking komen met de al bevroren producten, door een afstand van ongeveer 20 mm (**Afb. 2**) aan te houden.

- Schakel toets (**4**) na 24 uur uit. Zet de thermostaat (**1**) weer op de normale stand.





Afb. 1



Afb. 2

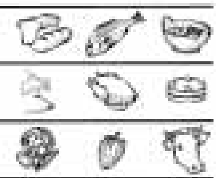
Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:

- de verpakking of het pak moet onbeschadigd zijn, omdat het product anders kan bederven. Als een pakje bol staat of als er vochtplekken op zitten, is het niet onder optimale omstandigheden bewaard en kan het al gedeeltelijk zijn ontdooid.
- De diepvriesproducten moeten als laatste worden gekocht en in isolerende tassen worden vervoerd.
- Leg de diepvriesproducten bij thuiskomst meteen in het vriesvak.
- De gedeeltelijk ontdooide diepvriesproducten mogen niet opnieuw worden ingevroren, maar moeten binnen 24 uur worden geconsumeerd.
- Variaties in temperatuur moeten vermeden worden of tot een minimum worden beperkt. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- De instructies op de verpakking voor het conserveren van diepvriesproducten moeten altijd worden opgevolgd.

IJsblokjes maken

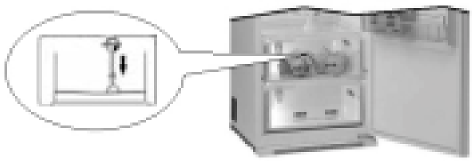
- Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en zet het in vak .
- Gebruik, indien het ijsbakje aan de bodem van het vriesvak is vastgevroren, geen puntige of scherpe voorwerpen om het los te maken.
- Om de ijsblokjes eenvoudig te verwijderen buigt u het bakje om.

In de tabel hiernaast kunt u zien hoeveel maanden verse, ingevroren levensmiddelen bewaard kunnen worden.

MAANDEN	VOEDSEL
1-3	
4-7	
8-12	

ONTDOOIEN VAN HET APPARAAT

Haal voordat u het vriesvak gaat ontdooien altijd de stekker uit het stopcontact, of koppel hoe dan ook het apparaat af van de stroomtoevoer.
Het koelvak wordt geheel automatisch ontdooid. De aanwezigheid van waterdruppels op de achterwand aan de binnenkant van het koelvak duidt erop dat het apparaat bezig is automatisch te ontdooien. Het dooiwater wordt automatisch via een afvoeropening in een opvangbak geleid, waar het verdampt.
Reinig regelmatig de afvoeropening van het dooiwater, met behulp van het bijgeleverde gereedschap, om een constante afvoer van het dooiwater zeker te stellen.



Het vriesvak ontdooien
Wij raden u aan om het vriesvak één- of tweemaal per jaar te ontdooien, of wanneer de ijslaag te dik is geworden.
IJsvorming is een normaal verschijnsel. De hoeveelheid en de snelheid waarmee zich het ijs vormt, hangt af van de omgeving waarin het apparaat zich bevindt en van de frequentie waarmee de deur van het vriesvak wordt geopend. De ijsvorming is het grootst op het bovenste gedeelte van het vak. Dit is normaal en heeft geen invloed op het correct functioneren van het apparaat.
Het is raadzaam het vak te ontdooien wanneer u weinig voorraad heeft.

- Zet het vriesvak uit door de thermostaat op ● te draaien.
- Open de deur en haal alle levensmiddelen uit het vriesvak, en zet hen op een heel koele plaats of in een koeltas.
- Laat de deur open zodat het ijs kan smelten.
- Reinig de binnenkant met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen.
- Spoel goed en droog zorgvuldig af.
- Plaats de levensmiddelen weer in het vak.
- Sluit de deur.

Steek de stekker weer in het stopcontact en start het apparaat weer volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk “Gebruik van het koelvak”. De instellingen en de selecties die aanwezig waren voordat het apparaat werd uitgezet, worden hervat.

REINIGING EN ONDERHOUD

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact of koppel hoe dan ook het apparaat af van de stroomtoevoer, alvorens onderhouds- en reinigingswerkzaamheden te gaan verrichten.

- Reinig het koelvak geregeld met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel en droog met een zachte doek.
  Gebruik geen schuurmiddelen.
- De scheidingselementen mogen niet in water worden ondergedompeld, maar moeten worden afgewassen met een niet al te vochtige spons.
- Reinig de binnenkant van het vriesvak tijdens het ontdooien.
- Maak de ventilatieroosters en de condensor op de achterkant van het apparaat regelmatig schoon met een stofzuiger of een borstel.
- Reinig de buitenkant met een met water bevochtigde zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, noch vlekkenmiddelen (bv. aceton en trichloorethyleen) of azijn.

Als u de vriezer langere tijd niet gebruikt

1. Maak de koelkast helemaal leeg.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Ontdooi het apparaat en reinig de binnenwanden.
4. Om te voorkomen dat er schimmel, onaangename geuren en oxidaties ontstaan, dient de deur open te worden gelaten als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
5. Reinig het apparaat.

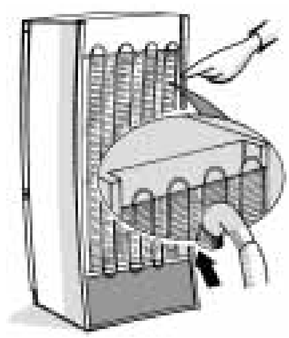
- Reinig de binnenkant van het lagetemperatuurvak (op de modellen waar dit aanwezig is) tijdens het ontdooien.
- Reinig de binnenkant van het koelvak met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel en droog het apparaat met een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen.

6. Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, noch vlekkenmiddelen
   (bv. aceton, trichloorethyleen), of azijn.

Vervanging lampje:

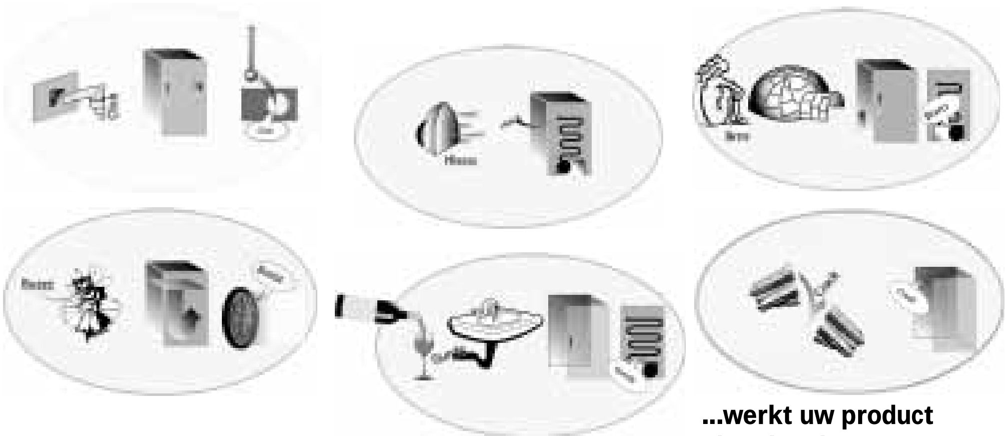
Ga als volgt te werk om het lampje te vervangen:

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Druk het bovenste gedeelte van het lampje in.
- Verwijder het lampenkapje.
- Vervang de lamp door een exemplaar met hetzelfde vermogen of met het maximumvermogen in watt dat in de buurt van de lamphouder is aangegeven.
- Plaats het lampenkapje weer en wacht 5 minuten voordat u het apparaat opnieuw aansluit.



OPSPOREN VAN STORINGEN / KLANTENSERVICE

Als u de volgende geluiden hoort



...werkt uw product uitstekend!!!

1. De temperatuur in de vakken is te hoog.

- Verhinderen de voedingsmiddelen een correcte sluiting van de deuren?
- Staat de thermostaat op de goede stand?
- Wordt de luchtcirculatie gehinderd?

2. De temperatuur in het koelvak is te laag.

- Staat de thermostaat op de goede stand?

3. Het apparaat maakt te veel lawaai.

- Is het apparaat correct geïnstalleerd?
- Raken de buizen aan de achterkant elkaar of trillen ze?
- Het is normaal dat men lawaai hoort van de koelvloeistof die circuleert.

4. Het apparaat werkt niet?

- Is de stroom uitgevallen?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Werken de beveiligingen van de elektrische installatie van uw woning correct?
- Is de voedingskabel beschadigd?

5. Er staat water op de bodem van het koelvak.

- Staat de thermostaat in de goede stand?
- Is de afvoer van het dooiwater misschien verstopt?

6. De binnenverlichting werkt niet.
⑦ Controleer eerst punt 4, en vervolgens:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Vervang de lamp door een exemplaar met hetzelfde vermogen of met het maximumvermogen in watt dat in de buurt van de lamphouder is aangegeven.

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de Klantenservice:

1. Ga na of u de storingen zelf kunt verhelpen (zie “Storingen opsporen”).
2. Zet het apparaat opnieuw aan om te zien of het ongemak is verholpen. Als dit niet het geval is, schakel het apparaat dan opnieuw uit en herhaal de handeling na een uur.
3. Als ook dat niet helpt, wend u dan tot onze Klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing
- het model
- het servicenummer (nummer achter het woord SERVICE op het typeplaatje binnenin het apparaat)
- uw volledige adres en
- uw telefoonnummer

SERVICE 0000 000 00000

Opmerking:

Het verwijderen van de deur van het apparaat door onze Klantenservice wordt niet beschouwd als een ingreep die onder de garantie valt.

INSTALLATIE

- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen. Installatie in een warme omgeving, rechtstreekse blootstelling aan de zon of opstelling van het apparaat in de buurt van een warmtebron (kachel, fornuis) verhogen het stroomverbruik en dienen te worden vermeden.
- Indien dit niet mogelijk is, moeten de volgende minimumafstanden worden aangehouden:
  - 30 cm vanaf fornuizen die werken op kolen of petroleum;
  - 3 cm vanaf elektrische fornuizen en/of gasfornuizen.
- Monteer de afstandstukken (indien bijgeleverd) op de achterkant van de condensator die op de achterkant van het apparaat zit.
- Installeer het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats, zorg dat het op een vlakke ondergrond staat en stel indien nodig de poten aan de voorkant bij.
- De binnenkant schoonmaken.
- Breng de bijgeleverde accessoires aan.

Elektrische aansluiting

- **Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de elektrische aansluiting.**
- De gegevens met betrekking tot de spanning en het opgenomen vermogen staan op het typeplaatje in het apparaat.
- **De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht.**
  De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel letsel aan personen, dieren of voor schade aan voorwerpen die veroorzaakt is door het niet in acht nemen van deze voorschriften.
- Als de stekker en het stopcontact niet van hetzelfde type zijn, laat het stopcontact dan vervangen door een gekwalificeerd technicus.
- Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.

Afkoppeling van het elektriciteitsnet

Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst.

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- L'appareil que vous venez d'acheter est réservé à un usage ménager.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles pour la conservation des aliments.

Conservez ce livret pour toute consultation ultérieure.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que les portes ferment parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures après la livraison.
2. Nous vous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service afin que le circuit réfrigérant soit parfaitement efficace.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine

Le symbole apposé sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes locales en vigueur et remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, ne fut-ce que quelques jours, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Information

Cet appareil ne contient pas de CFC (le circuit de refroidissement contient du R134a) ni de HFC (le circuit de refroidissement contient du R600a) (voir la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil).

Pour les appareils avec Isobutane (R600a) :
L'isobutane est un gaz naturel sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LES RÉFRIGÉRATEURS ET RÈGLES D’HYGIÈNE ALIMENTAIRE

La consommation croissante de plats préparés et d’autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid 1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.
À la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d’hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l’amélioration de la conservation des aliments.

MAÎTRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l’appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limitez le nombre d’ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Positionnez la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.
- La mesure de la température d’une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d’un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d’eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l’intérieur de l’appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l’ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.

RESPECT DES RÈGLES D’HYGIÈNE ALIMENTAIRE

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple : emballages des packs de yaourts).
- Emballez systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposez les aliments de telle sorte que l’air puisse circuler librement tout autour.
- Consultez la notice d’utilisation de l’appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d’entretien.
- Nettoyez fréquemment l’intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d’entretien doux, sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l’eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d’hygiène l’imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (par exemple cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

***

1) Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d’un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu’à son utilisation par le consommateur.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à être mis en contact avec des denrées alimentaires. Il est conforme au réglement (CE) N° 1935/2004.

CE

- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux

- objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 73/23/CEE ;
- conditions requises en matière de protection de la Directive “EMC” 89/336/CEE, modifiée par la Directive 93/68/CEE.

La sécurité électrique de l’appareil est garantie uniquement lorsqu’il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme aux normes en vigueur



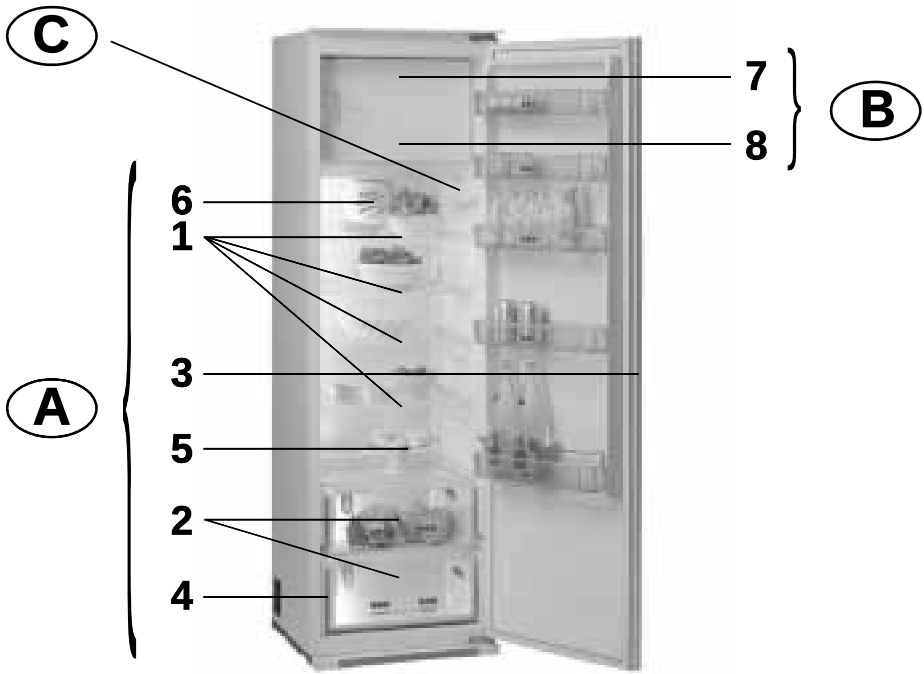
PRÉCAUTIONS EN CAS D'ABSENCE OU DE DÉMÉNAGEMENT

- Pendant l'installation, vérifiez que l'appareil ne risque pas d'endommager le câble d'alimentation.
- Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur.
- Pour assurer une bonne aération, laissez un espace de chaque côté et au-dessus de l'appareil et respectez les consignes d'installation.
- Veillez à ne jamais couvrir les bouches d'aération de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut être modifié ou remplacé que par un professionnel qualifié.
- Il doit être possible de déconnecter l'alimentation électrique en enlevant la prise ou en actionnant un interrupteur bipolaire de réseau situé en amont de la prise.
- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique correspond à la tension de l'habitation
- Pour le raccordement hydraulique de l'appareil, utilisez le tuyau fourni en série. Ne réutilisez pas celui de votre ancien appareil.
- Installez et mettez l'appareil à niveau sur un sol capable de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- La manutention et l'installation de l'appareil nécessitent la présence d'au moins deux personnes.
- Si vous devez déplacer l'appareil, veillez à ne pas abîmer le recouvrement de sol (parquet. par ex).
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples ni de rallonges.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'appareil est réglé pour fonctionner dans la plage de température suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaquette signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Classe Climatique	T°. amb. (°C)	T°. amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du réfrigérateur ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, électriques ou chimiques autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Veillez à ne pas endommager les tubes du circuit réfrigérant.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Pour éviter que des enfants ne s'enferment dans le réfrigérateur et ne s'y étouffent, veillez à ce qu'ils n'y jouent pas ou ne s'y cachent pas.
- N'avalez jamais le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid, s'ils sont présents.
- N'utilisez le compartiment réfrigérateur que pour la conservation d'aliments frais et le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient provoquer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- Tous les appareils équipés de systèmes de production de glace et de distributeurs d'eau doivent être connectés à un réseau hydrique qui distribue exclusivement de l'eau potable (la pression du réseau hydrique doit être comprise entre 0,17 et 0,81 Mpascals (1,7 et 8,1 bars)). Les systèmes de production de glace et/ou d'eau qui ne sont pas directement connectés à un réseau d'alimentation hydrique doivent être remplis exclusivement avec de l'eau potable.
- **Le fabricant décline toute responsabilité si ces consignes et ces précautions ne sont pas respectées.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



A) Compartiment réfrigérateur
(pour la conservation des aliments frais)

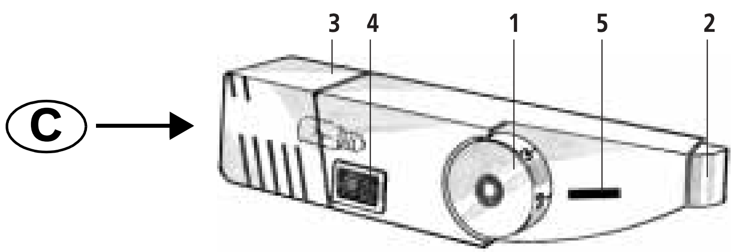
1. Clayettes (partiellement réglables en hauteur)
2. Bacs à fruits et légumes avec réglage du taux d'humidité (si disponible)
3. Contre-porte du réfrigérateur
4. Plaque signalétique (à côté du bac à fruits et légumes)
5. Brosse de nettoyage de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage
6. Ventilateur (si présent)

B) Compartiment congélateur (s'il est fourni)
(portant le symbole [symbole] pour la congélation d'aliments frais, la conservation d'aliments surgelés et la fabrication de glaçons)

7. Grille (à l'intérieur du compartiment)
8. Bac à glaçons (à l'intérieur du compartiment)

C) Commandes

COMMANDES



1. Thermostat
2. Bouton d'éclairage
3. Capot de l'ampoule
4. Touche avec voyant de congélation rapide : activez cet interrupteur (s'il est disponible) uniquement si la température ambiante est inférieure à 16°C et/ou 12 h avant de congeler des aliments (voir mode d'emploi).

Éteignez l'interrupteur après utilisation.

5. Échelle des repères

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Cet appareil est un réfrigérateur avec compartiment congélateur à étoiles.
L'appareil fonctionne dans des conditions optimales si la température ambiante se situe entre +10°C et +38°C.

Mise en service de l'appareil

Lorsque la fiche de l'appareil est branchée dans la prise de courant, et si le thermostat n'est pas positionné sur le symbole ●, l'éclairage interne s'allume à chaque ouverture de la porte.

Dès que la température a été réglée – conformément à ce qui est décrit au chapitre suivant – l'appareil est prêt à fonctionner.

Pour régler la température interne :

- Thermostat sur ● : arrêt du refroidissement et de l'éclairage.
- Thermostat sur **1** : refroidissement minimum.
- Thermostat sur **3-4** : refroidissement moyen.
- Thermostat sur **7** : refroidissement maximum.

Attention

- Lorsque vous congelez des aliments et/ou quand la température ambiante est **inférieure à 16°C**, appuyez sur la touche (**4**). Le voyant basse température (**4**) s'allume.
- Éteignez le voyant de signalisation (**4**) dès que la température ambiante **dépasse 16°C**.
- Le réglage du thermostat (**1**) dépend de l'endroit où est installé l'appareil, de la température de la pièce et de la fréquence d'ouverture de la porte.

Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur :

③ Chargez les aliments comme indiqué sur la figure ci-contre :

1. Aliments cuits
2. Produits laitiers, aliments en conserve, fromages, beurre
3. Poissons, viandes
4. Charcuterie
5. Fruits, légumes, salades
6. Aliments en conserve de petites dimensions, oeufs
7. Aliments en tubes, conserves de petites dimensions
8. Bouteilles de petites dimensions
9. Bouteilles



③

Remarque :

- Les aliments doivent être recouverts afin d'empêcher leur déshydratation.
- Laissez refroidir les aliments encore chauds avant de les introduire dans le réfrigérateur.
- Assurez-vous que l'air circule librement entre les aliments à conserver.

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

Ventilateur

Le fonctionnement du ventilateur est automatique.

Le ventilateur permet une répartition homogène de la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, et par conséquent de mieux conserver les aliments et de réduire l'humidité excédentaire.

Ne placez pas d'aliments dans la zone d'aspiration pour ne pas l'obstruer.

COMMENT UTILISER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Le compartiment congélateur permet également de congeler des aliments frais.
La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

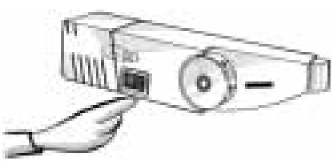
Congélation des aliments frais :

- Appuyez sur la touche de congélation (**4**) 12 heures avant d'introduire les aliments à congeler dans le compartiment. Le voyant de congélation (**4**) s'allume.
- Placez le thermostat (**1**) sur la position 3-4.
- La position conseillée pour les aliments à congeler est celle qui est indiquée dans la **fig. 1** si la grille est présente, ou dans la **fig. 2** si la grille n'est pas fournie avec l'appareil.

A Placez les aliments à congeler sur la grille en veillant à laisser suffisamment d'espace autour des paquets pour permettre la libre circulation de l'air et en évitant que ceux-ci entrent en contact avec les produits déjà surgelés (**fig. 1**).

B Placez les aliments au milieu du compartiment et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les produits déjà congelés en respectant une distance d'environ 20 mm (**Fig. 2**).

- Désactivez la touche (**4**) après un délai de 24 heures. Replacez le thermostat (**1**) sur la position normale.



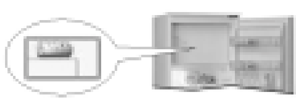


Fig. 1

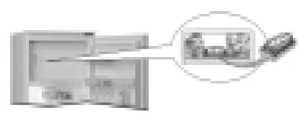


Fig. 2

Au moment de l'achat d'aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès que vous arrivez à la maison, rangez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions relatives à la conservation des aliments congelés figurant sur l'emballage.

Production de glaçons

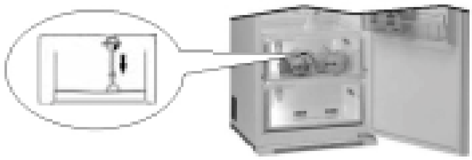
- Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 et placez-le dans le compartiment .
- Si le bac est collé au fond du compartiment , n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.
- Pour sortir plus facilement les glaçons du bac, pliez légèrement ce dernier.

Pour les périodes de conservation des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.

MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	

COMMENT DÉGIVRER L'APPAREIL

Avant de procéder au dégivrage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil du secteur.
Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique. La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est amenée automatiquement à travers un orifice d'évacuation puis recueillie dans un récipient où elle s'évapore.
Nettoyez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage en utilisant l'outil fourni avec l'appareil, pour garantir une évacuation constante et correcte de l'eau de dégivrage.



Dégivrage du compartiment
Nous vous suggérons de dégivrer le congélateur 1 ou 2 fois par an ou lorsque la formation de glace sur les parois est excessive.
La formation de glace est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation du givre varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur. L'accumulation de glace dans le haut du compartiment est normale et n'a aucune influence sur le bon fonctionnement de l'appareil.
Il est conseillé de dégivrer quand les réserves sont peu abondantes.

- Éteignez le compartiment congélateur en positionnant le thermostat sur ●.
- Ouvrez la porte et retirez tous les aliments. Placez-les dans un endroit très frais ou dans un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.
- Nettoyez l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. N'utilisez pas de substances abrasives.
- Rincez et séchez soigneusement.
- Rangez les aliments.
- Fermez la porte.

Rebranchez l'appareil et mettez-le en marche en suivant les instructions du chapitre "Comment faire fonctionner le compartiment réfrigérateur". Les réglages et les sélections présents avant l'arrêt de l'appareil seront rétablis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d’effectuer toute opération d’entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l’appareil.

- Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d’une solution d’eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux.
  N’utilisez pas de substances abrasives.
- Pour laver les cloisons internes, ne les immergez pas dans l’eau ; nettoyez-les avec une éponge légèrement humide.
- Nettoyez l’intérieur du compartiment congélateur pendant le dégivrage.
- Nettoyez régulièrement les grilles de ventilation ainsi que le condenseur qui se trouve à l’arrière de l’appareil avec un aspirateur ou une brosse.
- Nettoyez l’extérieur avec un chiffon doux imbibé d’eau. N’utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. acétone trichloréthylène) ni vinaigre.

Absence prolongée

1. Videz complètement le réfrigérateur.
2. Débranchez l’appareil.
3. Dégivrez et nettoyez l’intérieur de l’appareil.
4. Pour éviter la formation de moisissures, de mauvaises odeurs ou d’oxydation, la porte de l’appareil doit rester ouverte lorsque celui-ci n’est pas en service.
5. Nettoyez l’appareil.

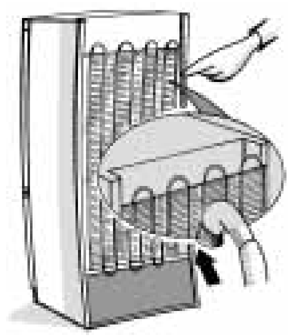
- Nettoyez l’intérieur du compartiment basse température (s’il est présent) durant le dégivrage.
- Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d’une solution d’eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux. N’utilisez pas de substances abrasives.

6. Nettoyez l’extérieur avec un chiffon humide. N’utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène), ni vinaigre.

Comment remplacer l’ampoule :

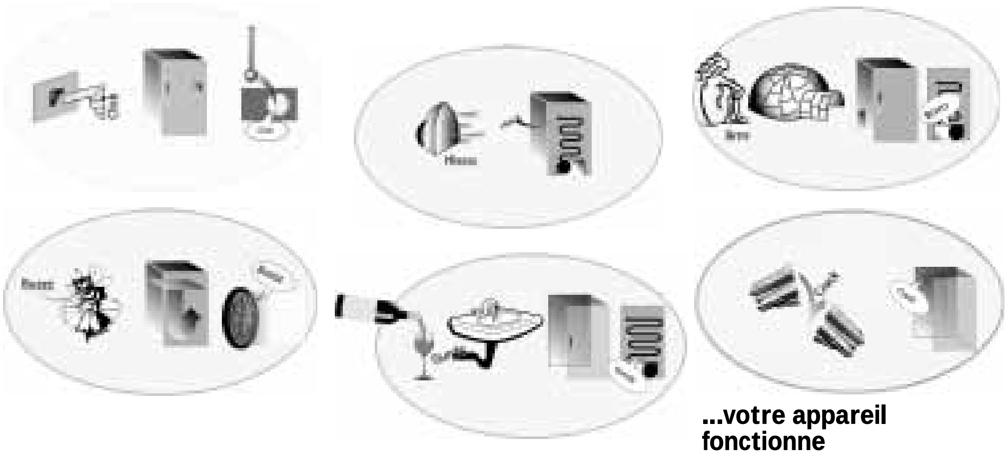
Pour remplacer l’ampoule, procédez de la façon suivante :

- Débranchez l’appareil.
- Appuyez sur la partie supérieure de l'ampoule.
- Retirez le capot de l'ampoule.
- Remplacer l'ampoule par une autre de la même puissance ou de la puissance maximale en watts indiquée à côté de la douille.
- Repositionnez le capot de l’ampoule et attendez 5 minutes avant de rebrancher l’appareil.



DIAGNOSTIC RAPIDE / ASSISTANCE

Si vous entendez ces bruits



...votre appareil fonctionne parfaitement !!!

1. **La température à l’intérieur des compartiments n’est pas assez froide.**
- Les aliments empêchent-ils la porte de se fermer correctement ?
- Le thermostat est-il sur la bonne position ?
- La circulation de l’air est-elle gênée ?

2. **La température à l’intérieur du réfrigérateur est trop froide.**
- Le thermostat est-il sur la bonne position ?

3. **L’appareil fait trop de bruit.**
- L’installation de l’appareil a-t-elle été réalisée correctement ?
- Les tuyaux à l’arrière se touchent-ils ou vibrent-ils ?
- Il est tout à fait normal d’entendre le bruit produit par la circulation du fluide réfrigérant.

4. **L’appareil ne fonctionne pas ?**
- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- Les dispositifs de sécurité du circuit électrique fonctionnent-ils correctement ?
- Le câble d’alimentation est-il endommagé ?

5. **Il y a de l’eau au fond du compartiment réfrigérateur.**
- Le thermostat est-il sur la bonne position ?
- La goulotte d’évacuation de l’eau de récupération d’eau de dégivrage est-elle bouchée ?

6. **L’éclairage intérieur ne fonctionne pas.** ⑦ **Contrôlez d’abord le point 4, puis :**
- Débranchez l’appareil.
- Remplacer l'ampoule par une autre de la même puissance ou de la puissance maximale en watts indiquée à côté de la douille.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir "Diagnostic rapide").
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si le problème persiste, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne
- le modèle
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
- votre adresse complète
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif

SERVICE 0000 000 00000

Remarque :

Le changement du sens de l'ouverture de la porte de l'appareil effectué par le Service Après-vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.

INSTALLATION

- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Les appareils installés dans un endroit chaud, exposés aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière) consomment plus d'énergie, ce qui doit être évité.
- Si ce n'est pas possible, il convient de respecter les distances minimales suivantes :
  - 30 cm des cuisinières à charbon ou à mazout ;
  - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Montez les entretoises (si elles sont fournies) sur la partie arrière du condenseur situé à l'arrière de l'appareil.
- Positionnez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, à plat, en réglant les pieds avant si nécessaire.
- Nettoyez l'intérieur.
- Montez les accessoires fournis.

Branchement électrique

- **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**
- La tension et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.**
  Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des consignes mentionnées ci-dessus.
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.

Mise hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son câble d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

- Das von Ihnen erworbene Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung , in der Sie die Gerätebeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden.

Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagwerk gut auf.

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts das einwandfreie Schließen der Türen. Mögliche Schäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.
4. Vor der Inbetriebnahme das Innere des Gerätes reinigen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung

Das Gerät wurde aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.
Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).
Sie leisten einen positiven Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen.

Das Symbol , das sich auf dem Gerät oder auf den Begleitdokumenten befindet, bedeutet, dass dieses Gerät nicht als Haushaltsabfall klassifiziert ist, sondern bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden muss.
Vor der Beseitigung des Geräts die Türen entfernen und das Stromkabel durchschneiden, um das Gerät funktionsuntüchtig zu machen. Die Ablageflächen im Gerät belassen, so dass Kinder nicht ungehindert in das Geräteinnere klettern können.
Das Gerät den örtlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen und bei einem Entsorgungszentrum abgeben. Das Gerät auf keinen Fall bis zur Entsorgung unbeaufsichtigt herumstehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann. Für weitere Informationen hinsichtlich Entsorgung, Weiterverwertung bzw. Recycling dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde für die Beseitigung von Haushaltsabfällen oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei (der Kältekreislauf enthält R 134 a) oder FKW-frei (der Kältekreislauf enthält R 600a) (siehe Typenschild im Innenraum).
Betrifft Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein natürliches Gas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch leicht entflammbar. Die Leitungen des Kältekreises müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät darf mit Lebensmitteln in Berührung kommen und entspricht der Verordnung (EG)1935/2004.

CE

- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:

- Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG;
- Schutzvorschriften der EWG-Richtlinie 89/336 “EMV”,
zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.

- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen



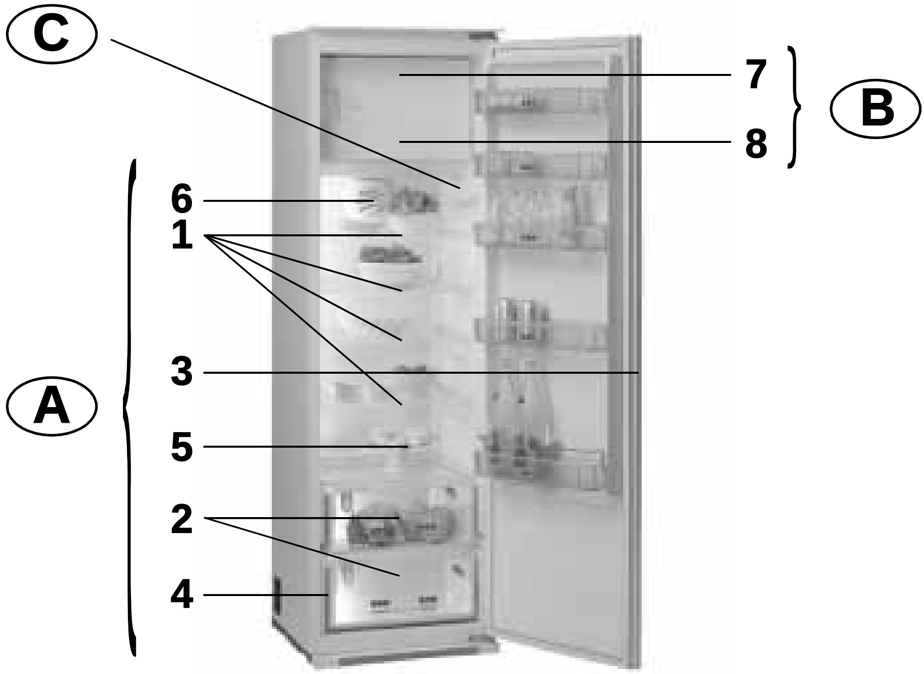
ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Bei der Installation darauf achten, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.
- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen.
- Zur ausreichenden Belüftung an beiden Seiten und oberhalb des Geräts einen Zwischenraum freilassen und die Installationsanweisungen befolgen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Die Änderung oder der Ersatz des Speisekabels sind ausschließlich qualifizierten Technikern vorbehalten.
- Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.
- Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- Zum Anschluss an die Wasserleitung den im Lieferumfang des neuen Geräts enthaltenen Schlauch und nicht den vom Vorgängergerät verwenden.
- Das Gerät auf einer tragfähigen Fläche nivellieren und in einem seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck entsprechenden Raum aufstellen.
- Zum Transport und zur Installation des Geräts sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Weder Einzel- noch Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum aufstellen. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind. Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit bei höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs läuft.

Klimaklasse	T. Umg. (°C)	T. Umg. (°F)
SN	Von 10 bis 32	Von 50 bis 90
N	Von 16 bis 32	Von 61 bis 90
ST	Von 16 bis 38	Von 61 bis 100
T	Von 16 bis 43	Von 61 bis 110

- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Stoffe in der Nähe des Kühlschranks oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe bestände Brand- oder Explosionsgefahr.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.
- Die Leitungen des Kühlkreislaufs dürfen nicht beschädigt werden.
- Keine elektrischen Geräte in den Geräteräumen verwenden, wenn diese nicht den vom Hersteller genehmigten entsprechen.
- Das Gerät sollte von kleinen Kindern oder auch Behinderten nur unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät nicht gestatten, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken.
- Den Kühlteil nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das Gefrierfach nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Gefrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in das Gefrierfach stellen, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Sämtliche Geräte mit Eisautomat und Wasserspender müssen an eine Wasserleitung angeschlossen werden, die ausschließlich Trinkwasser abgibt (mit Wasserleitungsdruck zwischen 1,7 und 8,1 Bar). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisautomaten bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- **Bei Nichtbeachtung der o. g. Empfehlungen und Vorschriften lehnt der Hersteller jede Verantwortung ab.**

GERÄTEBESCHREIBUNG



A) Kühlraum
(zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln)

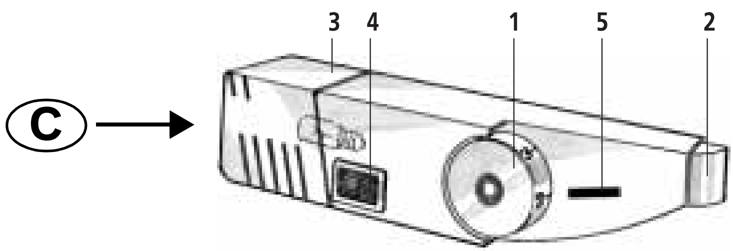
1. Abstellflächen (zum Teil höhenverstellbar)
2. Obst- und Gemüsefächer mit Feuchtigkeitsregelung (falls vorhanden)
3. Innentür Kühlraum
4. Typenschild (seitlich des Obst- und Gemüsefachs)
5. Ablaufkanal des Tauwassers
6. Gebläse (falls vorhanden)

B) Gefrierfach (falls eingebaut)
(mit dem Symbol gekennzeichnet, für das Einfrieren frischer Lebensmittel, die Aufbewahrung von Tiefkühlkost und die Eiswürfelerzeugung)

7. Rost (im Fach)
8. Eiswürfelschale (im Fach)

C) Bedienelemente

BEDIENELEMENTE



1. Thermostat
2. Lichtschalter
3. Lampenabdeckung
4. Schnellgefriertaste mit Kontrollleuchte: Diese Taste (falls vorgesehen) nur bei Raumtemperatur unter 16°C und/oder 12 h vor dem Einführen frischer Lebensmittel drücken (siehe Gebrauchsanleitung). **Die Taste anschließend erneut drücken, um die Funktion abzuschalten.**
5. Bezugsskala

BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS

Dieses Gerät ist ein Kühlschrank mit ★★★ Sterne-Gefrierfach.
Die Leistungen des Gerätes sind optimal, wenn die Umgebungstemperatur zwischen +10°C und +38°C liegt.

Inbetriebnahme des Geräts

Wenn der Netzstecker in der Steckdose steckt und der Thermostat nicht auf das Symbol ● gestellt ist, leuchtet die Innenbeleuchtung jedes Mal auf, wenn die Tür geöffnet wird.

Sobald die Temperatur eingestellt ist – wie im folgenden Kapitel beschrieben – ist das Gerät betriebsbereit.

Für die Einstellung der Innentemperatur:

- Thermostat auf ●: Kühlung und Beleuchtung sind ausgeschaltet.
- Thermostat auf **1**: minimale Kühlung.
- Thermostat auf **3-4**: mittlere Temperatur.
- Thermostat auf **7**: maximale Temperatur.

Bitte beachten

- Beim Einfrieren von Lebensmitteln und/oder wenn die Raumtemperatur **weniger als 16°C** beträgt, die Taste (**4**) drücken. Die Kontrollleuchte für niedrige Temperaturen (**4**) leuchtet auf.
- Die Kontrollleuchte für niedrige Temperaturen (**4**) ausschalten, sobald die Raumtemperatur auf **über 16°C** steigt.
- Die Einstellung des Thermostats (**1**) hängt vom Aufstellungsort des Geräts, der Raumtemperatur und der Häufigkeit der Türöffnungen ab.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlraum:

③ Die Lebensmittel wie auf der Abbildung gezeigt einlagern:

1. Gekochte Speisen
2. Milchprodukte, Konserven, Käse, Butter
3. Fisch, Fleisch
4. Aufschnitt
5. Obst, Gemüse, Salate
6. Kleine Konserven, Eier
7. Tuben, kleine Konserven
8. Kleine Flaschen
9. Flaschen



③

Hinweis:
- Die Speisen immer zudecken, um sie vor dem Austrocknen zu bewahren.
- Heiße Speisen erst abkühlen lassen, bevor sie in den Kühlschrank gestellt werden.
- Für eine freie Luftzirkulation zwischen den Lebensmitteln im Kühlraum sorgen.

Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.

Gebläse

Das Gebläse arbeitet voll automatisch.
Das Gebläse ermöglicht eine bessere Temperaturverteilung im Kühlraum und damit bessere Lagerungsbedingungen für das Kühlgut sowie Reduzierung hoher Feuchtigkeitswerte.
Den Saugbereich nicht durch Speisen abdecken.

BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

Im Gefrierfach können auch frische Lebensmittel eingefroren werden.

Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Einfrieren frischer Lebensmittel:

- 12 Stunden vor dem Einlegen der Lebensmittel in das Gefrierfach die Schnellgefriertaste (**4**) drücken. Die Kontrollleuchte (**4**) leuchtet auf.
- Den Thermostat (**1**) auf die Position 3-4 stellen.
- Es empfiehlt sich, die einzufrierenden Lebensmittel wie in **Abb. 1** dargestellt einzulegen, wenn das Gitter vorhanden ist oder wie in **Abb. 2**, wenn das Gitter nicht mitgeliefert wurde.

A Die einzufrierenden Lebensmittel auf den Rost legen, um den Päckchen ausreichend Platz für eine freie Luftzirkulation zu lassen und den Kontakt mit bereits tiefgefrorenen Speisen (**Abb. 1**) zu vermeiden.

B Die Speisen in die Mitte des Fachs einlegen , ohne dass sie die bereits eingefrorenen Waren berühren, der Abstand sollte ungefähr 20 mm betragen (**Abb. 2**).

- Nach 24 Stunden die Taste (**4**) erneut drücken, um die Funktion abzuschalten. Den Thermostat (**1**) auf die Ausgangsposition zurückstellen.

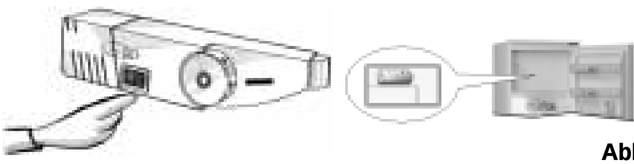


Abb. 1

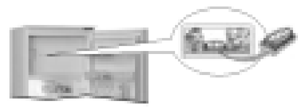


Abb. 2

Beim Einkaufen von Tiefkühlware auf Folgendes achten:

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden, und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Beim Einkaufen die Tiefkühlware als letzte in den Einkaufswagen legen und stets in einer Kühltasche transportieren.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort in das Gefrierfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware nie wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden verwerten.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren. Das auf der Verpackung angegebene Verfalldatum beachten.
- Für die Konservierung von Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.

Herstellen von Eiswürfeln

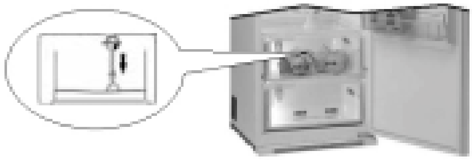
- Die Eiswürfelschale zu 2/3 mit Wasser füllen und ins Gefrierfach stellen.
- Falls die Schale auf dem Boden des Gefrierfachs festfriert, dürfen zum Lösen keine spitzen oder scharfen Gegenstände verwendet werden.
- Zur leichteren Entnahme der Eiswürfel aus der Schale kann diese leicht gebogen werden.

Die Aufbewahrungsdauer in Monaten für eingefrorene frische Lebensmittel können der nebenstehenden Tabelle entnommen werden.

MONATE	LEBENSMITTEL
1-3	
4-7	
8-12	

ABTAUEN DES GERÄTS

Vor dem Abtauen den Netzstecker ziehen oder das Gerät von der Stromversorgung trennen. Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch. Das Auftreten von Wassertropfen auf der Innenseite der Kühlraum-Rückwand zeigt die automatische Abtauphase an. Das Tauwasser wird automatisch in eine Abflussöffnung geleitet und anschließend in einem Behälter gesammelt, wo es verdunstet.
Die Abflussöffnung regelmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug reinigen, um das ständige und ungehinderte Abfließen des Wassers zu ermöglichen.



Abtauen des Gefrierfachs

Das Gefrierfach 1-2 Mal jährlich oder immer dann abtauen, wenn sich an den Wänden eine übermäßig dicke Reifschicht gebildet hat.
Reifbildung ist vollkommen normal. Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Umgebungsbedingungen und der Häufigkeit der Gefrierfachöffnung ab. Reifbildung besonders im oberen Teil des Fachs ist möglich und bedeutet nicht, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
Das Abtauen sollte dann vorgenommen werden, wenn wenig Gefriergut eingelagert ist.

- Das Gefrierfach durch Drehen des Thermostats auf ● ausschalten.
- Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie an einem kühlen Ort oder in einer Kühltasche lagern.
- Die Tür offen lassen, damit der Reif abtauen kann.
- Den Innenraum mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Keine Scheuermittel verwenden.
- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Lebensmittel wieder einlagern.
- Die Tür schließen.

Den Netzstecker wieder anschließen und das Gerät gemäß den Anleitungen des Kapitels “Benutzung des Kühlraums” einschalten. Die vor dem Ausschalten des Geräts durchgeführten Einstellungen und Funktionswahlen werden wiederhergestellt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung abschalten.

- Den Kühlteil regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trockenreiben.
  Keine Scheuermittel verwenden.
- Die Trennscheiben nicht in Wasser legen, sondern mit einem leicht angefeuchteten Schwamm reinigen.
- Während des Abtauvorgangs das Innere des Gefrierfachs reinigen.
- Die Belüftungsgitter und den Kondensator auf der Geräterückseite regelmäßig mit dem Staubsauger oder einer Bürste reinigen.
- Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuerpaste noch -schwämmchen oder Fleckenentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.

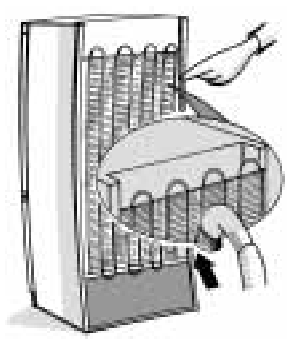
Bei längerer Abwesenheit

1. Den Kühlschrank vollständig entleeren.
2. Das Gerät spannungslos setzen.
3. Die Innenräume abtauen und reinigen.
4. Bei länger abgeschaltetem Kühlschrank die Tür offen lassen, um Schimmelbildung, unangenehme Gerüche oder Oxydation zu vermeiden.
5. Das Gerät reinigen.
   - Während des Abtauvorgangs das Innere des Tiefkühlfachs (wo vorhanden) reinigen.
   - Den Kühlteil regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine Scheuermittel verwenden.
6. Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuerpaste noch -schwämmchen oder Fleckenentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.

Auswechseln der Lampe:

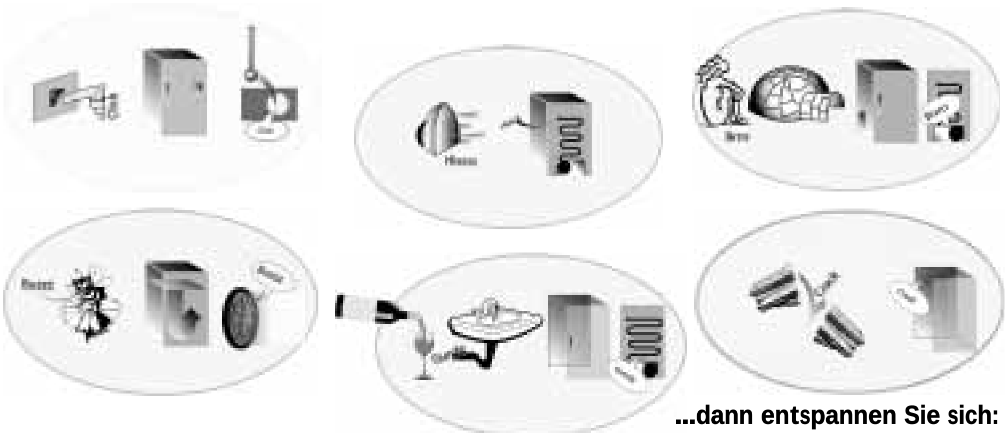
Zum Lampenwechsel wie folgt verfahren:

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Oberteil der Glühbirne zusammendrücken.
- Die Glühbirnenabdeckung abnehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige oder eine solche mit der höchsten zulässigen Leistung in Watt ersetzen, die im Bereich der Lampenfassung angegeben ist.
- Die Lampenhalterung aufsetzen und vor dem erneuten Netzanschluss des Geräts 5 Minuten warten.



ERST EINMAL SELBST PRÜFEN / KUNDENDIENST

Wenn Sie diese Geräusche hören



...dann entspannen Sie sich:
das ist ganz normal!!!

1. **Die Temperatur in den Gerätefächern ist nicht tief genug.**
- Wird das Schließen der Tür durch falsch gelagerte Lebensmittel verhindert?
- Ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Wird die Luftzirkulation behindert?

2. **Die Temperatur im Kühlraum ist zu tief.**
- Ist der Thermostat richtig eingestellt?

3. **Das Gerät verursacht ein zu lautes Betriebsgeräusch.**
- Wurde das Gerät fachgerecht installiert?
- Berühren sich die Leitungen an der Geräterückseite oder vibrieren sie?
- Ist es normal, dass man das Geräusch des Kältekreises hört.

4. **Das Gerät funktioniert nicht?**
- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?
- Funktionieren die Schutzvorrichtungen des Hausstromnetzes korrekt?
- Ist das Stromkabel beschädigt?

5. **Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums.**
- Ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Ist der Tauwasserabfluss verstopft?

6. **Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.**
   ⑦ **Zuerst Punkt 4 prüfen, dann:**
- Gerät vom Stromnetz abschalten.
- Die Lampe durch eine gleichwertige oder eine solche mit der höchsten zulässigen Leistung in Watt ersetzen, die im Bereich der Lampenfassung angegeben ist.

TECHNISCHER KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Erst einmal selbst prüfen").
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

Geben Sie bitte folgende Daten an:

- Art der Störung
- das Gerätemodell
- Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern)
- Ihre vollständige Anschrift
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl

SERVICE 0000 000 00000

Hinweis:

Wird der Türanschlagwechsel vom Kundendienst durchgeführt, fällt dies nicht unter die Garantieleistung.

INSTALLATION

- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen. Die Installation an warmen Orten, in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen) oder direkte Sonnenlichteinstrahlung erhöhen den Stromverbrauch und sind deshalb zu vermeiden.
- Falls dies nicht möglich ist, müssen folgende Mindestabstände eingehalten werden:
  - 30 cm von Kohle- oder Ölöfen;
  - 3 cm von Elektro- und/oder Gasherden.
- Die Distanzstücke (falls mitgeliefert) an die Hinterwand des Kondensators auf der Geräterückseite montieren.
- Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufstellen und es ggf. an den vorderen Stellfüßen nivellieren.
- Innenraum reinigen.
- Das mitgelieferte Zubehör einsetzen.

Elektrischer Anschluss

- **Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.**
- Die Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme können dem Typenschild im Geräteinnern entnommen werden.
- **Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.**
  Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die infolge Nichtbeachtung der o.g. Vorschriften entstehen sollten.
- Falls Stecker und Steckdose nicht vom selben Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln lassen.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.

Elektrische Abschaltung

Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

- Your new appliance is designed exclusively for domestic use.

To ensure best use of your appliance, carefully read the operating instructions which contain a description of the appliance and advice on storing and preserving food.

Keep this handbook for future reference.

1. After unpacking the appliance, make sure it is not damaged and that the door closes properly. Any damage must be reported to the dealer within 24 hours of delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on, in order to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Make sure installation and the electrical connection are carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol. Comply with the local regulations for disposal. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring the correct scrapping of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.

The symbol on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a suitable collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside.

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:

This appliance does not contain CFC (the refrigerant circuit contains R134a) or HFC (the refrigerant circuit contains R600a) (refer to the rating plate inside the appliance).

Appliances with isobutane (R600a): Isobutane is a natural gas without environmental impact but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged

Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004.

CE

- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:

- the safety objectives of Low Voltage Directive 73/23/EEC;

- the protection requirements of “EMC” Directive 89/336/EEC,

amended by Directive 93/68/EEC.

- Electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is connected to an efficient and approved earthing system.



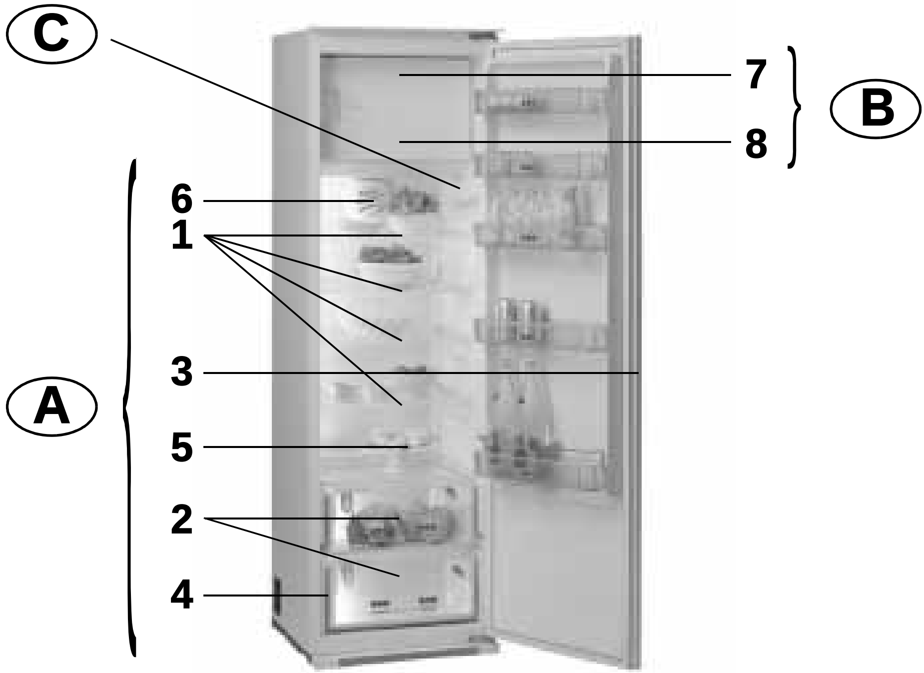
PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
- Make sure the appliance is not near a heat source.
- To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance and follow the installation instructions.
- Keep the appliance ventilation openings free.
- Power cable modification or replacement must only be carried out by qualified personnel.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it or by means of a mains two-pole switch installed upstream of the socket.
- Make sure the voltage indicated on the appliance rating plate corresponds to that of your home.
- For the water connection, use the pipe supplied with the new appliance; do not reuse that of the previous appliance.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Be careful not to damage the floors when moving the appliance (e.g. parquet).
- Do not use single/multi-adapters or extension cords.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for operation in places where the temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature outside the specified range.

Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- Do not store or use petrol, gas or flammable liquids in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can cause fires or explosions.
- Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.
- Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.
- Do not use or place electrical appliances inside the product if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.
- This appliance is not designed for use by young children or the infirm without supervision.
- To avoid the risk of children becoming trapped and suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).
- Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not store liquids in glass containers in the freezer compartment since they may burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect the power supply.
- All appliances equipped with an ice-maker and water dispenser must be connected to a water supply that delivers drinking water only (with mains water pressure of between 0.17 and 0.81 Mpascals (1.7 and 8.1 bar)). Ice-makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with drinking water only.
- **The Manufacturer declines any liability if the above advice and precautions are not respected.**

PRODUCT DESCRIPTION



A) Refrigerator compartment
(for storage of fresh food and beverages)

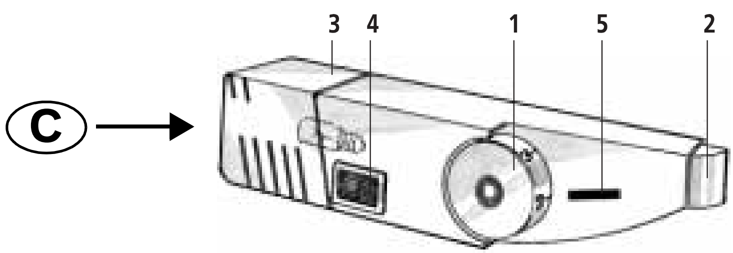
1. Shelves (partly height adjustable)
2. Fruit and vegetable drawer with moisture control (if provided)
3. Refrigerator inner door
4. Rating plate (at the side of crisper drawer)
5. Defrost water drain
6. Fan (if provided)

B) Freezer compartment (if supplied)
(marked with symbol ✱✱✱✱ for storing fresh food, frozen food and making ice cubes)

7. Grid (inside the compartment)
8. Ice cube tray (inside the compartment)

C) Controls

CONTROLS



1. Thermostat
2. Light switch
3. Bulb cover
4. Fast freeze button with LED: Press this button (if provided) when the ambient temperature is below 16°C and/or 12 hours before placing food in the freezer (see instructions for use).
Switch off the button after use.
5. Reference scale

HOW TO OPERATE THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

This appliance is a refrigerator with a [star symbol] star freezer compartment.
Optimal appliance performance is obtained at ambient temperatures between +10° C and +38°C.

Switching on the appliance

Once the power plug is inserted in the mains socket, unless the thermostat is set to symbol ● the inside light switches on each time the door is opened.

Once the temperature has been set – see next chapter – the appliance is ready for use.

To adjust the temperature:

- thermostat set to ●: no refrigeration, no light.
- thermostat set to **1**: minimum refrigeration.
- thermostat set to **3-4**: medium refrigeration.
- thermostat set to **7**: maximum refrigeration.

Important

- To freeze food and/or when the ambient temperature is **below 16°C**, press the button (**4**). The low temperature LED (**4**) lights up.
- Switch off the LED (**4**) as soon as the temperature returns **above 16°C**.
- Thermostat adjustment (**1**) will depend on where the appliance is installed, ambient temperature and frequency of door opening.

How to use the refrigerator compartment:

③ Position the food as illustrated in the figure:

1. Cooked food
2. Dairy products, preserves, cheese, butter
3. Fish, meat
4. Sliced cold meat
5. Fruit, vegetables, salad
6. Small jars, eggs
7. Tubes, small jars
8. Small bottles
9. Bottles



③

Note:

- Cover food to prevent it drying out.
- Hot food must be allowed to cool properly before being placed in the refrigerator.
- Make sure sufficient space is left for air to circulate around the food.

Defrosting of the refrigerator compartment is completely automatic.

Fan

The fan operates automatically.

The fan gives more even temperature distribution inside the refrigerator compartment, thus allowing better conservation of stored food and reduction of excess moisture.

Do not obstruct the fan intake zone with foods.

HOW TO USE THE FREEZER COMPARTMENT

The freezer compartment can be used for freezing fresh food.
The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.

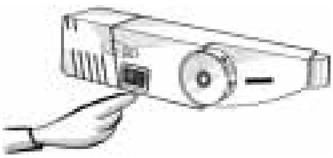
Freezing fresh food:

- Press the freeze button (**4**) 12 hours before placing food in the freezer. The freeze function LED (**4**) lights up.
- Set the thermostat (**1**) to 3-4.
- If your appliance is equipped with a grid, position food to be frozen as indicated in **Fig. 1**, otherwise position food as illustrated in **Fig. 2**.

A Arrange the fresh food on the grid, leaving sufficient space around each pack for the air to circulate and avoiding contact with already frozen food (**Fig.1**).

B Arrange the food centrally in the compartment , ensuring it does not come into contact with already frozen food. Leave a space of approx. 20 mm around packages (**Fig. 2**).

- After 24 hours press the button (**4**) to switch off. Reset the thermostat (**1**) to the normal position.



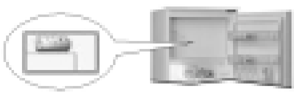


Fig. 1

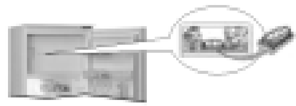


Fig. 2

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Place the items in the compartment as soon as you get home.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Making ice cubes

- Fill the ice cube tray 2/3 full and place it in the compartment .
- Do not use sharp or pointed instruments to detach the tray if it is stuck to the freezer bottom .
- Bend the ice tray slightly to remove the cubes.

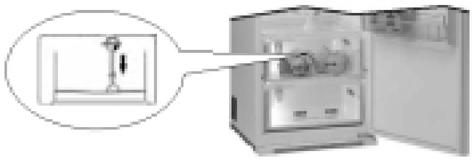
The table alongside shows the recommended maximum storage time for frozen fresh foods.

MONTHS	FOOD
1-3	
4-7	
8-12	

HOW TO DEFROST THE APPLIANCE

Before defrosting, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply. Defrosting of the refrigerator compartment is completely automatic. Droplets of water on the rear wall of the refrigerator compartment indicate that the periodic automatic defrost cycle is in progress. The defrost water is automatically routed to a drain outlet and into a container from which it evaporates.

Clean the defrost water drain outlet regularly using the tool supplied with the appliance in order to ensure defrost water is removed correctly.



Defrosting the compartment

Defrost the compartment once or twice a year or when the ice formation is excessive.

It is perfectly normal for ice to form. The amount and speed at which the ice forms depends on ambient conditions and the frequency with which the door is opened. Ice formation is concentrated at the top of the compartment and does not affect the efficiency of the appliance.

If possible, defrost the freezer when it is nearly empty.

- To switch off the freezer compartment, set the thermostat to ●.
- Remove the food from the freezer compartment and group together in a cool place or in a cool bag.
- Leave the door open to allow the frost to melt.
- Clean the interior with a sponge soaked in warm water and/or neutral detergent. Do not use abrasive substances.
- Rinse the interior and dry thoroughly.
- Put the food back into the freezer.
- Close the door.

Plug in the appliance again and switch on following the instructions in chapter “How to operate the refrigerator compartment”: Adjustments and selections valid before switching off will automatically be restored.

CARE AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance or disconnect it from the power supply.

- Periodically clean the refrigerator compartment with a sponge moistened with lukewarm water and/or neutral detergent. Rinse and dry with a soft cloth.
  Do not use abrasive products.
- The separators must be cleaned with a damp sponge and not placed in water.
- Clean the inside of the freezer compartment during defrosting.
- Periodically clean the ventilation grilles and the condenser at the rear of the appliance with a vacuum cleaner or a brush.
- Clean the outside with a soft cloth moistened with water.
  Do not use abrasive pastes, scouring pads, stain-removers
  (e.g. trichloroethylene, acetone) or vinegar.

Long vacation

1. Empty the refrigerator completely.
2. Disconnect the appliance from the power supply.
3. Defrost and clean the inside.
4. If the appliance is not used for a long time, the door must remain open to prevent the formation of mould, unpleasant odours and oxidation.
5. Clean the appliance.

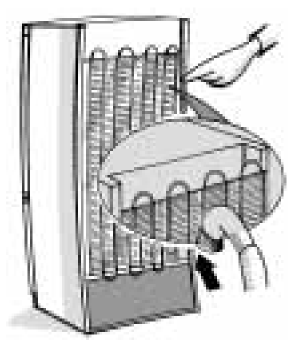
- Clean the inside of the low temperature compartment
  (in models where available) during defrosting.
- Periodically clean the inside of the refrigerator compartment with a sponge moistened with lukewarm water and/or neutral detergent. Rinse and dry with a soft cloth. Do not use abrasive products.

6. Clean the outside with a moistened cloth. Do not use abrasive pastes, scouring pads, stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) or vinegar.

Lamp replacement:

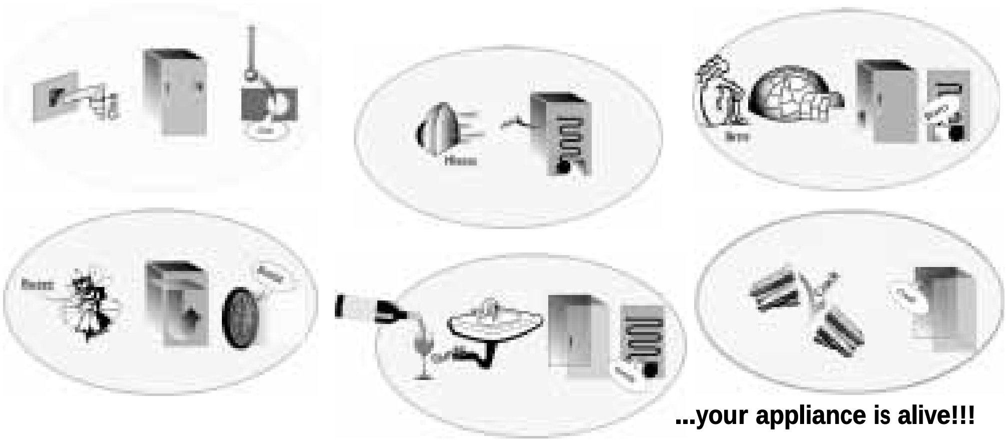
When replacing the lamp, proceed as follows:

- Unplug the appliance from the power supply
- Press the top part of the lamp.
- Remove the lamp cover.
- Replace the lamp with one of the same power or of the max. power in watt, specified near the lamp holder.
- Refit the lamp cover and wait 5 minutes before reconnecting the appliance.



TROUBLESHOOTING GUIDE / AFTER-SALES SERVICE

When you hear these noises



...your appliance is alive!!!

1. **Temperature inside the compartments is not low enough.**
- Is food preventing the doors from closing properly?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the air circulation vents blocked?

2. **Temperature inside the refrigerator compartment is too low.**
- Is the thermostat setting correct?

3. **The appliance is excessively noisy.**
- Has the appliance been installed correctly?
- Are the pipes at the back touching or vibrating?
- It is normal to hear the noise of the refrigerant liquid in circulation.

4. **The appliance is not working?**
- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Do the household electrical system protection devices work correctly?
- Is the power cord damaged?

5. **Water collects at the bottom of the refrigerator compartment.**
- Is the thermostat setting correct?
- Is the defrost water drain blocked?

6. **The inside light is not working. ⑦ Perform the checks for point 4, and then:**
- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Replace the lamp with one of the same power or of the max. power in watt, specified near the lamp holder.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the Trouble-shooting guide.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-sales Service.

Specify:

- the nature of the problem
- the model
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the inside of the appliance)
- your full address
- your telephone number and area code

SERVICE 0000 000 00000

Note:
The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

INSTALLATION

- Install the appliance away from heat sources. Installation in a hot environment, direct exposure to the sun or installation near heat sources (heaters, radiators, cookers) will increase power consumption and should therefore be avoided.
- If this is not possible, the following minimum distances must be respected:
  - 30 cm from coal or paraffin stoves;
  - 3 cm from electric and/or gas stoves.
- Fit the spacers (if supplied) on the rear of the condenser positioned at the back of the appliance.
- Install the appliance in a dry, well-ventilated place, and ensure it is level, using the front adjustment feet if necessary.
- Clean the interior.
- Fit the accessories.

Electrical connection

- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**
- Voltage and power consumption are indicated on the rating plate inside the appliance.
- **Regulations require that the appliance is earthed.**
  The Manufacturer declines all liabilities for injury to persons or animals or damage to property resulting from failure to observe these regulations.
- If the plug and socket are not of the same type, have the socket replaced by a qualified electrician.
- Do not use extension leads or adapters.

Disconnecting the appliance

It must be possible to disconnect the appliance by unplugging it or by means of a two-pole switch fitted upline of the socket.

ELECTRICAL CONNECTION

1) For Great Britain only

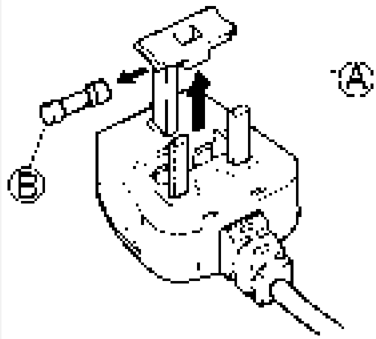
Warning - this appliance must be earthed

Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (**A**) and fuse (**B**).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important:
The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.
Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug.
Replacement fuse covers are available from your local electrical store.



2) For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

3) Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact Whirlpool Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified Whirlpool technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.